

# Honeywell

- GB** **TURBO FORCE™ POWER DIGITAL  
OSCILLATING FLOOR FAN**  
Operation Instructions
- DE** **TURBO FORCE™ POWER DIGITALER  
BODENVENTILATOR MIT OSZILLATION**  
Betriebsanleitung
- DK** **TURBO FORCE™ KRAFTIG DIGITAL  
OSCILLERENDE GULVVENTILATOR**  
Betjeningsvejledning
- ES** **VENTILADOR DE SUELO DIGITAL OSCILANTE  
TURBO FORCE™ POWER**  
Instrucciones para el usuario
- FI** **TURBO FORCE™ POWER DIGITAALINEN  
OSKILLOIVA LATTIATUULETIN**  
Käyttöohjeet
- FR** **PUISSANT VENTILATEUR DE PLANCHER  
OSCILLANT DIGITAL TURBO FORCE™**  
Instructions d'utilisation
- IT** **VENTILATORE DA PAVIMENTO OSCILLANTE  
DIGITALE AD ALTA POTENZA TURBO FORCE™**  
Istruzioni per il funzionamento
- NL** **TURBO FORCE™ DIGITALE OSCILLERENDE  
VLOERVENTILATOR**  
Gebruikershandleiding
- NO** **TURBO FORCE™ DIGITAL OSCILLERENDE  
GULVVIFTE**  
Driftsinstruksjoner
- PL** **CYFROWY OSCYLACYJNY WENTYLATOR  
PODŁOGOWY TURBO FORCE™**  
Instrukcja obsługi
- RU** **ЦИФРОВОЙ НАПОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР  
TURBO FORCE™ POWER С ФУНКЦИЕЙ  
ОСЦИЛЛЯЦИИ**  
казания по эксплуатации
- SE** **TURBO FORCE™ POWER DIGITAL  
OSCILLERANDE GOLVFLÄKT**  
Bruksanvisning

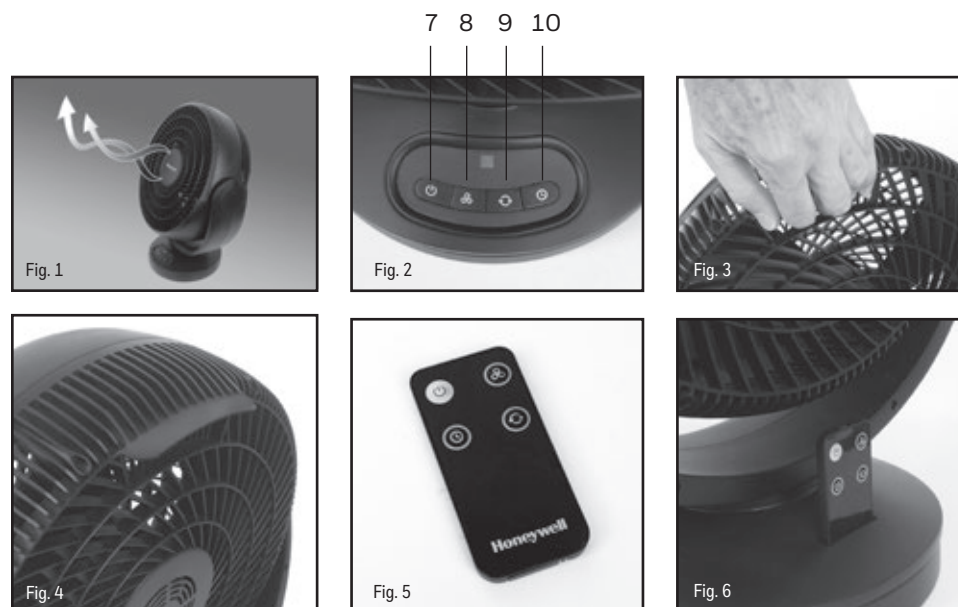


---


## HF715BE

---

CONTENTS	2	ENGLISH
INHALT	5	DEUTSCH
INDHOLD	8	DANSK
ÍNDICE	11	ESPAÑOL
SISÄLLYSLUETTELO	14	SUOMI
CONTENU	17	FRANÇAIS
INDICE	20	ITALIANO
INHOUD	23	NEDERLANDS
INNHOOLD	26	NORSK
SPIS TREŚCI	29	POLSKI
СОДЕРЖАНИЕ	32	РУССКИЙ
INNEHÅLL	35	SVENSKA



**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the rotating fan blades with any part of the body. This can cause personal injury and damage.
- Clean the appliance regularly by following the "Cleaning" section.
- This appliance is only designed for indoor use.
- Always switch the appliance off when not in use, during cleaning or transport.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance if it is

damaged or shows any signs of possible damage, or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.

**COMPONENTS** (See page 1)

1. Grille
2. LED Control panel
3. Base
4. Power cord
5. Remote control
6. Carrying handle
7. Power button
8. Fan speed setting
9. Oscillation
10. Auto-off timer

**INTRODUCTION**

The Turbo Force™ Power Digital Oscillating Floor Fan is aerodynamically designed to give you the versatility of changing this fan's angular direction simply by adjusting the fan to the desired angular output (Fig. 1). Upon using this fan, you will feel a strong and powerful air stream that will quickly move air to provide a cooling effect.

**OPERATING INSTRUCTIONS****ON/OFF and SPEED CONTROL** (See page 1, fig. 2)

Be sure the fan is in the OFF position.

Place your fan on a dry, level surface.

Plug the power cord into a wall outlet.

**ON/OFF**

push the (⏻) button. The unit will default to the HIGH fan speed.

To operate, press the (⚙) button to the desired fan speed: HIGH (🔥), MEDIUM (🌬) or LOW (❄).

LEDs will light each speed as you press the (⚙) button to change fan speed.

**OSCILLATION**

To activate wide area oscillation feature, press the oscillation button once (↻).

Press the Oscillation button again to turn the Oscillation feature off.

**AUTO-OFF TIMER OPTION**

To activate the Auto-Off Timer option choose from 1, 2 or 4 hour settings by pressing the timer (⌚) button.

1 hour: Press the Timer button (⌚) once.

2 hours: Press the Timer button (⌚) twice.

4 hours: Press the Timer button (⌚) a third time.

Press the Timer button (⌚) a fourth time to turn the Timer feature off.

**ANGULAR OUTPUT**

Adjust the fan to the desired angular air output direction.

Fan head pivots 90 degrees.

**REMOTE CONTROL OPERATION**

(See page 1, fig. 5)

**ON/OFF**

Remove remote control from the back of the fan. The remote control will not work while in the fan housing. Press the Power button (⏻) once to turn the fan on. Press the Power button a second time to turn the fan off.

**SPEED CONTROL**

To adjust the speed up or down, press the Fan Speed button (⚙) repeatedly to increase level.

Press button once for HIGH

Press button twice for MEDIUM

Press button three times for LOW

**TIMER**

• Choose from 1, 2 or 4 hour settings by performing the following function:

- 1 hour: Press the Timer button (⌚) once.
- 2 hours: Press the Timer button (⌚) twice.
- 4 hours: Press the Timer button (⌚) a third time.
- Press the Timer button (⌚) a fourth time to turn the Timer feature off.

**OSCILLATION**

Press button once (↻) for ON

Press button again for OFF

**CLEANING AND STORAGE**

- Ensure the fan is turned off and unplugged.
- Use only a soft cloth to gently wipe the outer surfaces of the fan clean.
- Do not immerse the fan in water and NEVER allow water to drip into the motor housing.
- Do not use gasoline, paint thinner, or other chemicals to clean the fan.
- Store your fan in the original box or cover the fan to protect it from dust and debris. Store the fan in a cool, dry place.
- Do not wrap the power cord around the base of the fan. This could result in damage to the power cord.

**DISPOSAL**

This appliance complies with EU legislation 2012/19/EU on end of life recycling. Products showing the 'Crossed Through' wheeled bin symbol on either the rating label, gift box or instructions must be recycled separately from household waste at the end of their useful life.

Please DO NOT dispose of appliance in normal household waste. Your local appliance retailer may operate a 'take-back' scheme when you are ready to purchase a replacement product, alternatively contact your local government authority for further help and advice on where to take your appliance for recycling.

**GUARANTEE**

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for three Years (3 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with or used with other parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit [www.helenofroy.com/emea-en/support/](http://www.helenofroy.com/emea-en/support/) or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

The LOT and SN of your device are printed on the rating label on the packaging of the product.

**CONDITION OF PURCHASE**

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this product is in use.

**WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.**

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU and the Energy Using Products Directive 2009/125/EC.

Technical modifications reserved

**HF715BE**  
220-240VAC ~ 50Hz

70W

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

**⚠** Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Des Weiteren darf es nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, ohne dass diese dabei beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, nicht mit den sich drehenden Blättern des Lüfters in Kontakt zu geraten, da dies zu Verletzungen und Sachschäden führen kann.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden, reinigen oder transportieren.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.

**TEILE** (siehe Seite 1)

1. Gitter
2. LED-Bedienfeld
3. Sockel
4. Stromkabel
5. Fernbedienung
6. Tragegriff
7. Ein/Aus-Taste
8. Geschwindigkeitseinstellung
9. Oszillation
10. Abschalt-Timer

**EINFÜHRUNG**

Der Turbo Force™ Power Digitale Bodenventilator mit Oszillation bietet Ihnen dank seines aerodynamischen Designs die Flexibilität, den Ventilator einfach in den gewünschten Winkel zu drehen (Abb. 1). Bei der Verwendung dieses Ventilators erleben Sie einen leistungsstarken Luftstrom, der die Luft schnell zirkulieren lässt, um eine Kühlung zu erreichen.

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**EIN/AUS und GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE** (siehe Seite 1, Abb. 2)

Achten Sie darauf, dass der Ventilator ausgeschaltet ist (OFF).

Stellen Sie den Ventilator auf eine trockene, ebene Oberfläche.

Stecken Sie das Stromkabel in eine Steckdose.

**EIN/AUS**

Drücken Sie auf die Taste (⏻). Das Gerät aktiviert die höchste Geschwindigkeitseinstellung (HOCH).

Wenn Sie die Einstellung verändern möchten, drücken Sie auf die Taste (⚙️), um die gewünschte Geschwindigkeit zu erhalten: HOCH (⚙️), MITTEL (⚙️) oder NIEDRIG (⚙️).

Wenn Sie die (⚙️) Taste drücken, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu ändern, leuchten bei jeder Stufe die LEDs auf.

**OSZILLIERFUNKTION**

Um die Weitwinkel-Oszillation zu aktivieren, drücken Sie einmal auf die Oszillationstaste (↻).

Drücken Sie die Oszillationstaste erneut, um die Oszillation wieder auszuschalten.

**ABSCHALT-TIMER**

Wenn Sie den Abschalt-Timer aktivieren möchten, wählen Sie 1, 2 oder 4 Stunden, indem Sie auf die Timer (⌚) Taste drücken.

1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) einmal.

2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) zweimal.

4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein drittes Mal.

Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein viertes Mal, um die Timer-Funktion wieder auszuschalten.

**WINKEL**

Drehen Sie den Ventilator in den gewünschten Winkel.

Der Kopf des Ventilators lässt sich bis zu 90 Grad drehen.

**FERNBEDIENUNG**

(siehe Seite 1, Abb. 5)

**EIN/AUS**

Nehmen Sie die Fernbedienung von der Rückseite des Ventilators ab. Die Fernbedienung funktioniert nicht, während sie im Gehäuse verstaut ist. Drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste (⏻), um den Ventilator einzuschalten. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste ein zweites Mal, um den Ventilator wieder auszuschalten.

**GESCHWINDIGKEITSREGELUNG**

Um die Geschwindigkeit zu regeln, drücken Sie die Ventilatorstaste (⚙️) mehrfach, um die Stufe zu erhöhen.

Drücken Sie die Taste einmal für HOCH

Drücken Sie die Taste zweimal für MITTEL

Drücken Sie die Taste dreimal für NIEDRIG

**TIMER-FUNKTION**

- Wählen Sie zwischen 1, 2 oder 4 Stunden, indem Sie folgendermaßen vorgehen:
  - 1 Stunde: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) einmal.
  - 2 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) zweimal.
  - 4 Stunden: Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein drittes Mal.
  - Drücken Sie die Timer-Taste (⌚) ein viertes Mal, um die Timer-Funktion wieder auszuschalten.

**OSZILLIERFUNKTION**

Drücken Sie die Taste einmal (↻) für EIN

Drücken Sie die Taste erneut für AUS

**REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG**

- Schalten Sie den Luftreiniger aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Verwenden Sie nur ein weiches Tuch, um das Äußere des Ventilators abzuwischen.
- Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser und sorgen Sie dafür, dass KEIN Wasser in das Motorgehäuse tropft.
- Reinigen Sie den Ventilator NICHT mit Benzin, Farbverdünner oder anderen Chemikalien.
- Lagern Sie Ihren Ventilator im Originalkarton oder schützen Sie ihn mit einer Abdeckung vor Staub und Schmutz. Lagern Sie den Ventilator an einem kühlen, trockenen Ort.
- Wickeln Sie das Stromkabel NICHT um den Standfuß des Ventilators. Dies kann das Stromkabel beschädigen.

**ENTSORGUNG**

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU bezüglich der Wiederverwertung am Ende der Lebensdauer. Produkte mit dem Symbol der 'durchgestrichenen' Abfalltonne auf dem Typenschild, der Umverpackung oder in der Anleitung müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden.

Entsorgen Sie dieses Gerät NICHT mit dem normalen Hausmüll. Ihr lokaler Fachhändler betreibt möglicherweise ein 'Rücknahmesystem', falls Sie sich für den Erwerb eines Ersatzproduktes entschließen. Sie können sich auch an Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden, um weitere Unterstützung und Beratung darüber zu erhalten, wo Sie Ihr Gerät zur Wiederwertung abgeben können.

**GARANTIE**

Lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts bitte alle Anweisungen durch. Bewahren Sie als Nachweis des Kaufdatums den Kaufbeleg auf. Der Quittungsbeleg muss vorgelegt werden, wenn Sie innerhalb des relevanten Garantiezeitraums Ansprüche geltend machen möchten. Ohne Kaufnachweis im Rahmen der Garantie erhobene Ansprüche sind ungültig.

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt drei Jahre (3 Jahre) ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Material- und Verarbeitungsfehler ab, die bei normaler Nutzung auftreten. Defekte Geräte, die diese Kriterien erfüllen, werden kostenlos ausgetauscht.

Die Garantie deckt KEINE Defekte oder Schäden ab, die sich aus unsachgemäßer Benutzung oder der Nichtbefolgung der Gebrauchsanweisung ergeben. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät geöffnet, manipuliert oder mit anderen Teilen oder Zubehör verwendet wird, oder wenn Reparaturen von nicht autorisierten Personen vorgenommen werden.

Zubehör und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen.

Besuchen Sie für Supportanfragen bitte [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/). Servicekontaktinformationen finden Sie am Ende dieses Benutzerhandbuchs.

Diese Garantie gilt nur für Europa, Russland, den Nahen Osten und Afrika.

LOT und SN Ihres Geräts sind auf dem Typenschild auf der Verpackung des Produkts abgedruckt.

**KAUFBEDINGUNG**

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses Produkt in Gebrauch ist.

**WARNHINWEIS: FALLS PROBLEME MIT DIESEM PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DADURCH DIE GARANTIE UNGÜLTIG WERDEN UND DIES ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN KANN.**

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der Richtlinie über energieverbrauchende Produkte 2009/125/EG hergestellt.

Technische Änderungen vorbehalten


**HF715BE**

220-240VAC ~ 50Hz

70W



**VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Berør ikke de roterende blade med nogen del af kroppen. Dette kan resultere i kvæstelser og skader.
- Rengør jævnlige apparatet ved at følge afsnittet "Rengøring".
- Apparatet er kun konstrueret til indendørs brug.
- Sluk altid apparatet, når det ikke bruges, under rengøring eller under transport.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

**KOMPONENTER** (Se side 1)

1. Gitter
2. LED-betjeningspanel
3. Fod
4. Strømledning
5. Fjernbetjening
6. Bærehåndtag
7. Strømknap
8. Indstilling af ventilatorhastighed
9. Oscillering
10. Auto-sluk timer

**INDLEDNING**

Den kraftige Turbo Force™ digitale oscillerende gulvventilator har et alsidigt aerodynamisk design, idet vinklen på ventilatorens blæseretning kan ændres ved blot at justere ventilatoren til den ønskede vinkel (fig. 1). Når du bruger denne ventilator, vil du føle en stærk og kraftig luftstrøm, der flytter luften hurtigt og giver en kølende effekt.

**BETJENINGSVEJLEDNING****Tænd/sluk og hastighedskontrol** (se side 1, fig. 2)

Sørg for, at ventilatoren er i slukket position.

Placer ventilatoren på en plan og tør overflade.

Tilslut strømledningen til en stikkontakt.

**TÆND/SLUK**

Tryk på (⏻)-knappen. Enheden vil som standard være indstillet til HØJ ventilatorhastighed.

Tryk på (⚙️)-knappen for at vælge den ønskede ventilatorhastighed: HØJ (⚙️), MEDIUM (⚙️) eller LAV (⚙️).

Lysdioderne angiver den valgte hastighed, når man trykker på (⚙️)-knappen for at ændre ventilatorhastigheden.

**OSCILLERING**

For at aktivere bred oscillationsfunktion skal man trykke på oscillationsknappen én gang (↻).

Tryk på oscillationsknappen igen for at deaktivere oscillationsfunktionen.

**AUTO-SLUK TIMERFUNKTION**

For at aktivere auto-sluk timerfunktionen skal man vælge mellem 1, 2 eller 4 timers indstillinger ved at trykke på timerknappen (⌚).

1 time: Tryk én gang på timerknappen (⌚).

2 timer: Tryk to gange på timerknappen (⌚).

4 timer: Tryk tre gange på timerknappen (⌚).

Tryk en 4. gang på timerknappen (⌚) for at slå timerfunktionen fra.

**VINKLET BLÆSERETNING**

Juster ventilatoren til den ønskede vinkel.

Ventilatorhovedet kan dreje 90 grader.

**FJERNSTYRET BETJENING**

(Se side 1, fig. 5)

**TÆND/SLUK**

Tag fjernbetjeningen ud bag på blæseren.

Fjernbetjeningen fungerer ikke, mens den sidder i ventilatorkabinettet. Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (⏻) for at tænde for ventilatoren. Tryk på tænd/sluk-knappen en gang til for at slukke for ventilatoren.

**HASTIGHEDSKONTROL**

For at justere hastigheden op eller ned skal du trykke gentagne gange på ventilatorhastighedsknappen (⚙️) for at øge hastigheden.

Tryk én gang på knappen for HØJ

Tryk to gange på knappen for MEDIUM

Tryk tre gange på knappen for LAV

**TIMER**

• Vælg en indstilling på 1, 2 eller 4 timer ved at gøre følgende:

• 1 time: Tryk én gang på timerknappen (⌚).

• 2 timer: Tryk to gange på timerknappen (⌚).

• 4 timer: Tryk tre gange på timerknappen (⌚).

• Tryk en 4. gang på timerknappen (⌚) for at slå timerfunktionen fra.

**OSCILLERING**

Tryk én gang på knappen (↻) for at aktivere funktionen

Tryk på knappen igen for at deaktivere funktionen

**RENGØRING OG OPBEVARING**

- Sørg for, at ventilatoren er slukket og frakoblet stikkontakten.
- Brug kun en blød klud til forsigtigt at aftørre ventilatorens udvendige flader.
- Nedsæk IKKE ventilatoren i vand og lad aldrig vand dryppe ind i motorhuset.
- Brug IKKE benzin, fortynder eller andre kemikalier til at rengøre ventilatoren.
- Opbevar ventilatoren i den originale emballage eller tildæk den for at beskytte den mod støv og snavs. Opbevar ventilatoren på et køligt, tørt sted.
- Netledningen MÅ IKKE vikles rundt om ventilatorens fod, da det kan beskadige netledningen.

**BORTSKAFFELSE**

Dette apparat overholder EU lov 2012/19/EF om genbrug af udtjent udstyr. Produkter med den overkrydsede skralspand på mærkepladen, gaveæskens eller brugervejledningen symboliserer, at de skal genbruges særskilt fra husholdningsaffald, når de er udtjente.

Apparatet må IKKE bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Din lokale forhandler har muligvis en returordning, når du er klar til at udskifte apparatet med et nyt produkt, og ellers kan du kontakte de lokale myndigheder for at få hjælp og rådgivning om, hvor du kan aflevere dit apparat til genbrug.

**GARANTI**

Læs alle instruktioner, inden du forsøger at bruge denne enhed. Behold kvitteringen som bevis for køb og købsdato. Kvitteringen skal fremlægges, hvis der gøres krav inden for den relevante garantiperiode. Eventuelle krav under garantien er ikke gyldige uden købsbevis.

Der ydes garanti på din enhed i tre år (3 år) fra købsdatoen.

Denne garanti dækker mangler i materialer eller udførelse, der opstår under normal brug; defekte enheder, der opfylder disse kriterier, vil blive udskiftet gratis.

Garantien dækker IKKE defekter eller skader som følge af misbrug eller manglende overholdelse af brugervejledningen. Garantien bliver ugyldig, hvis enheden åbnes, manipuleres eller anvendes med andre dele eller tilbehør, eller hvis reparationer udføres af uautoriserede personer.

Tilbehør og forbrugsvarer er udelukket fra enhver garanti.

Hvis du har spørgsmål om support, bedes du besøge [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) eller finde service-kontakt oplysningerne sidst i denne brugervejledning.

Denne garanti gælder kun for Europa, Rusland, Mellemøsten og Afrika.

LOT- og SN-numrene for enheden er trykt på klassificeringsetiketten på produktets emballage.

**KØBSBETINGELSE**

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe produktet bruges.


**ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED PRODUKTET, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIEN OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.**

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2009/125/EU og direktivet om energirelaterede produkter 2009/125/EU.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

**HF715BE**  
220-240VAC ~ 50Hz  
70W

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

 Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Puede consultar también estas instrucciones en nuestra web. Visite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No toque las aspas giratorias del ventilador con ninguna parte del cuerpo. Podrían producirse desperfectos y lesiones personales.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo a las instrucciones en el párrafo "Limpieza".
- Este aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Apague siempre el aparato si no lo está usando o cuando lo esté limpiando o transportando.
- Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio

técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.

- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

**COMPONENTES** (Vea la página 1)

1. Rejilla
2. Panel de control con LED
3. Base
4. Cable de alimentación
5. Mando a distancia
6. Asa de transporte
7. Interruptor de encendido y apagado
8. Ajuste de la velocidad del ventilador
9. Oscilación
10. Temporizador de apagado automático

**INTRODUCCIÓN**

El ventilador de suelo digital oscilante Turbo Force™ Power presenta un diseño aerodinámico para que pueda cambiar la dirección angular del aparato simplemente ajustándolo a la salida angular deseada (Fig. 1). Con este ventilador sentirá una fuerte y potente corriente que moverá rápidamente el aire para lograr un efecto de refrigeración.

**INSTRUCCIONES DE USO****MANDOS DE ENCENDIDO/APAGADO Y DE VELOCIDAD** (Vea la página 1, fig. 2)

Asegúrese de que el ventilador está apagado (OFF).

Coloque el ventilador sobre una superficie seca y nivelada.

Enchufe el cable de alimentación en una toma de pared.

**ENCENDIDO/APAGADO**

pulse el botón (⏻). El aparato volverá al ajuste de velocidad ALTA.

Para operar el aparato, pulse el botón (⏻) hasta la velocidad deseada: ALTA (⏻), MEDIA (⏻) o BAJA (⏻).

Se encenderán los LEDs de cada velocidad al ir pulsando el botón (⌘) para cambiarla.

## OSCILACIÓN

Para activar la función de oscilación amplia, pulse una vez el botón de oscilación (↻).

Pulse el botón de oscilación de nuevo para apagar esta función.

## OPCIÓN DE TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO

Para activar la opción de temporizador de apagado automático, elija 1, 2 ó 4 horas pulsando el temporizador (⌚).

1 hora: Presione una vez el temporizador (⌚).

2 horas: Presione dos veces el temporizador (⌚).

4 horas: Presione una tercera vez el temporizador (⌚).

Presione el temporizador una cuarta vez (⌚) para apagar la función del temporizador.

## SALIDA ANGULAR

Ajuste el ventilador a la dirección de salida angular del aire deseada.

El cabezal del ventilador pivota 90 grados.

## OPERACIÓN CON MANDO A DISTANCIA

(Vea la página 1, fig. 5)

## ENCENDIDO/APAGADO

Saque el mando a distancia de la parte trasera del ventilador. El mando a distancia no funciona si se deja en su alojamiento. Presione una vez el botón (⏻) para encender el ventilador. Presione el botón de encendido de nuevo para apagarlo.

## CONTROL DE VELOCIDAD

Para subir o bajar la velocidad, pulse el botón de velocidad del ventilador (⌘) sucesivas veces para aumentar el nivel.

Pulse el botón una vez para velocidad ALTA

Pulse el botón dos veces para velocidad MEDIA

Pulse el botón tres veces para velocidad BAJA

## TEMPORIZADOR

• Elija entre ajustes de 1, 2 o 4 horas realizando las siguientes funciones:

• 1 hora: Presione una vez el temporizador (⌚).

- 2 horas: Presione dos veces el temporizador (⌚).
- 4 horas: Presione una tercera vez el temporizador (⌚).
- Presione (⌚) una cuarta vez para apagar la función del temporizador.

## OSCILACIÓN

Presione una vez el botón (↻) para encenderla

Presione de nuevo el botón para apagarla

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el ventilador esté apagado y desenchufado.
- Utilice sólo un paño suave para limpiar suavemente las superficies exteriores del ventilador.
- NO sumerja el ventilador en agua y NUNCA permita que gotee agua en la carcasa del motor.
- NO use gasolina, disolvente de pintura ni otros productos químicos para limpiar el ventilador.
- Guarde el ventilador en su caja original o cúbralo para protegerlo del polvo y la suciedad y guárdelo en un lugar fresco y seco.
- DO NOT enrolle el cable de alimentación alrededor de la base del ventilador, ya que esto podría dañar el cable de alimentación.

## ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este aparato cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre reciclaje de productos al final de su vida útil. Los productos con el símbolo de un contenedor de ruedas tachado en la etiqueta de clasificación, en la caja o en las instrucciones, deben reciclarse separados de los residuos domésticos al final de su vida útil.

Se ruega NO desechar el aparato entre los residuos domésticos. Puede que su distribuidor de electrodomésticos local cuente con un plan de recogida cuando adquiera un producto nuevo. Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre puntos de recogida de aparatos para su reciclaje.

## GARANTÍA

Lea las instrucciones al completo antes de intentar el uso de este dispositivo. Conserve el recibo de compra como prueba y fecha de esta. Se presentará el recibo obligatoriamente con cada reclamación dentro del periodo de garantía relevante. Ninguna reclamación dentro del plazo de garantía tendrá validez sin una prueba de compra.

Su dispositivo cuenta con una garantía de tres años (3) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos en materiales o de fabricación que puedan darse con un uso normal; aquellos dispositivos defectuosos que se apliquen a estos criterios se reemplazarán sin coste alguno.

La garantía NO cubre defectos o daños causados por un abuso o por no seguir las instrucciones del usuario. La garantía se anulará si se abre el dispositivo, se manipula o se utiliza con piezas o accesorios de otras marcas, o si las reparaciones las lleva a cabo una persona no autorizada.

Los accesorios y los bienes consumibles quedan excluidos de la garantía.

Para solicitar asistencia, visite [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) o busque la información de contacto del servicio al final de este manual del usuario.

Esta garantía es válida en Europa, Rusia, Oriente Medio y África únicamente.

El LOTE y el NS (nº de serie) de su dispositivo aparecen en la etiqueta de identificación impresa en el aparato.

## CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

**ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, ROGAMOS CONSULTAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS PERSONALES Y MATERIALES E INVALIDAR LA GARANTÍA.**

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, la Directiva RoHS 2011/65/UE y la Directiva de Ecodiseño 2009/125/EC.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas


## HF715BE

220-240VAC ~ 50Hz

70W



**TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA**

 Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös sivustossamme osoitteessa [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. He eivät myöskään saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapitoon liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä kosketa pyöriviä tuulettimen siipiä millään ruumiisi osalla, koska muutoin seurauksena voi olla henkilökohtainen vammautuminen tai vaurioita.
- Puhdistusta laite säännöllisesti Puhdistus-osion ohjeiden mukaisesti.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Sammuta laite aina, kun sitä ei käytetä tai kun puhdistat tai kuljetat sitä.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun

ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.

- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

**LAITTEEN OSAT** (katso sivu 1)

1. Ritilä
2. LED-ohjauspaneeli
3. Jalusta
4. Verkkojohto
5. Kaukosäädin
6. Kantokahva
7. Virtapainike
8. Tuulettimen nopeuden asetus
9. Oskillointi
10. Automaattinen sammutusajastin

**JOHDANTO**

Turbo Force™ Power on aerodynaamisesti muotoiltu ja monikäyttöinen digitaalinen oskilloiva lattiatuuletin, jonka kulmaa ja suuntaa voidaan muuttaa yksinkertaisesti säätämällä se haluttuun puhalluskulmaan (kuva 1). Tuulettimen antama voimakas ja tehokas ilmavirta saa ilman liikkumaan ja viilentää nopeasti.

**KÄYTTÖOHJEET****VIRRAN KYTKEMINEN ja NOPEUDEN SÄÄTÖ** (katso sivu 1, kuva 2)

Varmista, että tuulettimen virtakytkin on OFF-asennossa.

Aseta tuuletin tasaiselle ja kuivalle alustalle.

Kytke verkkojohto seinäpistorasiaan.

**PÄÄLLE/POIS**

Paina (⏻)-painiketta. Tuulettimen oletusnopeus on SUURI.

Valitse (⌘)-painiketta painamalla haluamasi tuulettimen nopeus: SUURI (♣), KESKISUURI (♣) tai PIENI (♣).

LED-valot valaisevat kunkin nopeuden, kun painat (⌘)-painiketta muuttaaksesi tuulettimen nopeutta.

**OSKILLOINTI**

Laaja-alainen oskillointitoiminto aktivoidaan painamalla oskillointipainiketta (⌘) yhden kerran.

Oskillointitoiminto poistetaan käytöstä painamalla oskillointipainiketta uudelleen.

**AUTOMAATTISEN SAMMUTUSAJASTIMEN VALINTA**

Kun haluat aktivoida automaattisen sammutusajastimen, valitse 1, 2 tai 4 tunnin asetus painamalla ajastinpainiketta (⌚).

1 tunti: paina ajastinpainiketta (⌚) kerran.

2 tuntia: paina ajastinpainiketta (⌚) kahdesti.

4 tuntia: paina ajastinpainiketta (⌚) kolme kertaa.

Ajastintoininto poistetaan käytöstä painamalla ajastinpainiketta (⌚) neljännen kerran.

**PUHALLUSKULMA**

Säädä tuuletin haluamaasi ilmanpuhalluskulmaan.

Tuuletinpää kääntyy 90 astetta.

**KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÖ**

(katso sivu 1, kuva 5)

**PÄÄLLE/POIS**

Irrota kaukosäädin tuulettimen takaa. Kaukosäädin ei toimi ollessaan tuulettimen kotelossa. Kytke tuuletin päälle painamalla virtapainiketta (⏻) kerran. Kytke tuuletin pois päältä painamalla virtapainiketta toisen kerran.

**NOPEUDENSÄÄTÖ**

Nopeutta säädetään suuremmaksi tai pienemmäksi painamalla tuulettimen nopeus -painiketta (⌘) toistuvasti.

SUURI nopeus: paina painiketta kerran.

KESKISUURI nopeus: paina painiketta kahdesti.

PIENI nopeus: paina painiketta kolme kertaa.

**AJASTIN**

• Valitse asetukseksi 1, 2 tai 4 tuntia seuraavasti:

• 1 tunti: paina ajastinpainiketta (⌚) kerran.

• 2 tuntia: paina ajastinpainiketta (⌚) kahdesti.

• 4 tuntia: paina ajastinpainiketta (⌚) kolme kertaa.

• Ajastintoininto poistetaan käytöstä painamalla ajastinpainiketta (⌚) neljännen kerran.

**OSKILLOINTI**

PÄÄLLE: paina painiketta (⏻) kerran.

POIS: paina painiketta uudelleen.

**PUHDISTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN**

- Varmista, että tuuletin on sammutettu ja pistoke irrotettu.
- Pyyhi tuulettimen ulkopinnat puhtaiksi pehmeällä kankaalla.
- ÄLÄ upota tuuletinta veteen ÄLÄKÄ KOSKAAN päästä vettä moottorin koteloon.
- ÄLÄ käytä polttoainetta, maalinhennintä tai muita kemikaaleja tuulettimen puhdistamiseen.
- Säilytä tuulettimesi sen alkuperäisessä laatikossa tai peitä tuuletin suojaamalla sitä pölyltä ja roskilta. Säilytä tuuletin viileässä ja kuivassa.
- ÄLÄ kieputa virtajohtoa tuulettimen jalan ympäri. Tämä voi vaurioittaa virtajohtoa.

**HÄVITTÄMINEN**

Laite noudattaa EU-direktiivin 2012/19/EU määräyksiä tuotteen kierrättämisestä käyttöiän päätyttyä. Tuotetta, jonka arvokilvessä, pakkauksessa tai ohjeissa on roska-astia, jonka päällä on rasti, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee kierrättää erikseen käyttöiän päättyessä.

Laitetta EI saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Paikallisella jälleenmyyjällä saattaa olla palautusjärjestelmä, jos ostat korvaavan tuotteen, tai ota yhteys paikallisviranomaiseen, jolta saat tiedon kierrätyspaikoista.

**TAKUU**

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostotositteena. Kuitti on esitettävä aina takuuaikana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostotositetta tehtäviä takuuvaatimuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kolmen (3) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusviat. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Laitteen erä- ja sarjanumero (LOT- ja SN-koodi) on painettu laitteen pakkauksessa olevaan arvokilpeen.

**MYYNTIEHDOT**

Myyntiin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä tuote on käytössä.

**VAROITUS: JOS TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ESIINTYY ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAA JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISILLE JA OMAISUUDELLE.**

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2014/30/EU, pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja energiaa käyttäviä tuotteita koskevan direktiivin 2009/125/EU vaatimusten mukaisesti.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin

**HF715BE**

220-240VAC ~ 50Hz

70W

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**⚠** Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Un contact des pales avec toute partie du corps peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en vous conformant au chapitre « Nettoyage ».
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, durant son nettoyage ou lors de son transport.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise murale.

**COMPOSANTS** (voir page 1)

1. Grille
2. Panneau de commande à LED
3. Base
4. Cordon d'alimentation
5. Télécommande
6. Poignée de transport
7. Bouton Marche/arrêt
8. Réglage de la vitesse du ventilateur
9. Oscillation
10. Minuteur d'extinction auto

**INTRODUCTION**

Le puissant ventilateur de plancher oscillant numérique Turbo Force™ a une forme aérodynamique pour vous permettre de modifier l'angle d'utilisation en ajustant simplement l'inclinaison de la sortie du ventilateur (Fig. 1). Grâce à ce ventilateur, vous sentirez un puissant flux d'air pour un effet rafraîchissant immédiat.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

**MARCHE/ARRÊT et COMMANDE DE VITESSE** (voir page 1, fig. 2)

Assurez-vous que le ventilateur est positionné sur OFF.

Posez votre ventilateur sur une surface plane et sèche.

Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur murale.

**MARCHE/ARRÊT**

Appuyez sur le bouton (⏻). L'unité démarre par défaut à la vitesse maximale.

Appuyez sur le bouton (⌘) pour régler la vitesse désirée : HIGH (⌘), MEDIUM (⌘) ou LOW (⌘).

Les LED indiquent la vitesse choisie lorsque vous appuyez sur le bouton (⌘) pour changer la vitesse du ventilateur.

### OSCILLATION

Pour activer la fonction d'oscillation grand angle, appuyez une fois sur le bouton d'oscillation (↻).

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Oscillation pour désactiver la fonction Oscillation.

### OPTION MINUTEUR D'EXTINCTION AUTO

Pour activer l'option Minuteur d'extinction auto, sélectionnez 1, 2 ou 4 heures en appuyant sur le bouton Minuterie (⌚).

1 heure : appuyez une fois sur le bouton Minuterie (⌚).

2 heures : appuyez deux fois sur le bouton Minuterie (⌚).

4 heures : appuyez trois fois sur le bouton Minuterie (⌚).

Appuyez une quatrième fois sur le bouton Minuterie (⌚) pour désactiver la fonction Minuterie.

### SORTIE INCLINABLE

Réglez le ventilateur suivant l'angle souhaité.

La tête du ventilateur pivote à 90°.

### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

(voir page 1, fig. 5)

### MARCHE/ARRÊT

Retirez la télécommande de l'arrière du ventilateur. La télécommande ne fonctionne pas tant qu'elle se trouve dans le boîtier du ventilateur. Appuyez sur le bouton Marche/arrêt (⏻) une fois pour allumer le ventilateur. Appuyez une deuxième fois pour l'éteindre.

### COMMANDE DE LA VITESSE

Pour régler la vitesse, appuyez sur le bouton Vitesse (⌘) plusieurs fois pour changer la vitesse.

Appuyez une fois pour HIGH

Appuyez deux fois pour MEDIUM

Appuyez trois fois pour LOW

### MINUTEUR

- Choisissez 1, 2, 4 ou 4 heures en procédant comme suit :

- 1 heure : appuyez une fois sur le bouton Minuterie (⌚).
- 2 heures : appuyez deux fois sur le bouton Minuterie (⌚).
- 4 heures : appuyez trois fois sur le bouton Minuterie (⌚).
- Appuyez une quatrième fois sur le bouton Minuterie (⌚) pour désactiver la fonction Minuterie.

### OSCILLATION

Appuyez une fois (↻) pour activer

Appuyez de nouveau pour désactiver

### NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Vérifiez que le ventilateur est hors tension et débranché.
- Utilisez un chiffon doux pour essuyer les surfaces externes du ventilateur.
- N'immergez PAS le ventilateur dans l'eau et NE faites JAMAIS couler d'eau dans le boîtier du moteur.
- N'utilisez PAS d'essence, de diluant pour peinture ou d'autres produits chimiques pour nettoyer le ventilateur.
- Rangez votre ventilateur dans son emballage d'origine ou couvrez-le pour le protéger de la poussière et des débris. Rangez le ventilateur dans un endroit frais et sec.
- N'enroulez PAS le cordon d'alimentation autour de la base du ventilateur sous peine d'endommager le cordon.

### MISE AU REBUT



Cet appareil est conforme à la législation de l'UE 2012/19/CE sur le recyclage en fin de vie. Les produits comportant le symbole de la poubelle barrée sur l'étiquette de classification, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de leur durée de vie utile.

NE jetez PAS cet appareil avec les déchets domestiques. Votre revendeur local peut reprendre l'appareil lorsque vous achetez un produit de remplacement. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour obtenir de l'aide et des conseils concernant le lieu où déposer l'appareil pour son recyclage.

### GARANTIE

Veillez lire toutes les instructions avant d'essayer d'utiliser ce dispositif. Conservez votre reçu comme preuve d'achat indiquant également la date de votre achat. Ce reçu doit être présenté pour toute réclamation pendant la période de garantie. Aucune réclamation pendant la période de garantie ne sera acceptée sans preuve d'achat.

Votre dispositif est garanti trois ans (3 ans) à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale. Les dispositifs remplissant ces critères seront remplacés gratuitement.

Cette garantie ne couvre PAS les défauts ou les dommages résultant d'un usage abusif ou du non-respect des instructions d'utilisation. La garantie sera annulée si le dispositif est ouvert, manipulé ou utilisé avec des pièces ou des accessoires n'étant pas de la marque, ou si des réparations sont effectuées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez visiter le site [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) ou contacter notre service d'assistance aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi.

Cette Garantie s'applique exclusivement à l'Europe, à la Russie, au Moyen-Orient et à l'Afrique.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre dispositif sont imprimés sur l'étiquette de régime nominal présente sur l'emballage du produit.

### CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit dans les règles de l'art, conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit.

**ATTENTION : SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIER NI DE RÉPARER LE PRODUIT VOUS-MÊME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATÉRIELS.**

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive basse tension 2014/35/UE, la directive RoHS 2011/65/UE et la directive relative aux produits consommateurs d'énergie 2009/125/CE.


Sous toutes réserves de modifications techniques

### HF715BE

220-240VAC ~ 50Hz

70W

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

 Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare il contatto di parti del corpo con le pale in rotazione, sussiste il rischio di lesioni fisiche e danni.
- Pulire regolarmente l'applicazione attenendosi alla sezione "Pulizia".
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non in uso, durante la pulizia o il trasporto.

- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o un tecnico qualificato per evitare rischi.
- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

**COMPONENTI** (Vedere a pagina 1)

1. Griglia
2. Pannello di controllo LED
3. Base
4. Cavo di alimentazione
5. Comando a distanza
6. Maniglia di trasporto
7. Pulsante di accensione
8. Impostazione della velocità della ventola
9. Oscillazione
10. Timer di autospegnimento

**INTRODUZIONE**

Il ventilatore da pavimento oscillante digitale ad alta potenza Turbo Force™ è stato concepito aerodinamicamente per offrire la versatilità di cambiare la direzione angolare di questo ventilatore semplicemente regolando il ventilatore all'uscita angolare desiderata (Fig. 1). Usando questo ventilatore, sentirai un flusso d'aria forte e potente che muoverà rapidamente l'aria per fornire un effetto di raffreddamento.

**ISTRUZIONI OPERATIVE****ON/OFF e CONTROLLO VELOCITÀ** (Vedere pagina 1, fig. 2)

Accertarsi che il ventilatore sia in posizione OFF.

Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta.

Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa a muro.

**ON/OFF**

premere il pulsante (⏻). L'unità sarà impostata di default sulla velocità del ventilatore ALTA.

Per operare, premere il pulsante (⚙️) alla velocità del ventilatore desiderata: ALTA (⚙️), MEDIA (⚙️) o BASSA (⚙️).

I LED illumineranno ogni velocità quando si preme il pulsante (⚙️) per cambiare la velocità del ventilatore.

**OSCILLAZIONE**

Per attivare la funzione di oscillazione ad ampia area, premere una volta il pulsante di oscillazione (↻).

Premere nuovamente il tasto Oscillazione per disattivare la funzione Oscillazione.

**OPZIONE TIMER DI AUTOSPEGNIMENTO**

Per attivare l'opzione timer di autospegnimento scegliere tra le impostazioni di 1, 2 o 4 ore premendo il pulsante del timer (⌚).

1 ora: premere il pulsante Timer (⌚) una volta.

2 ore: premere il pulsante Timer (⌚) due volte.

4 ore: premere il pulsante Timer (⌚) una terza volta.

Premere il pulsante Timer (⌚) una quarta volta per disattivare la funzione Timer.

**USCITA ANGOLARE**

Regolare il ventilatore nella direzione angolare di uscita dell'aria desiderata.

La testa del ventilatore ruota di 90 gradi.

**FUNZIONAMENTO COMANDO A DISTANZA** (Vedere pagina 1, fig. 5)**ON/OFF**

Rimuovere il comando a distanza dal retro del ventilatore. Il comando a distanza non funziona mentre si trova nell'alloggiamento del ventilatore. Premere una volta il pulsante di accensione (⏻) per accendere il ventilatore. Premere una seconda volta il pulsante di accensione per spegnere il ventilatore.

**CONTROLLO DELLA VELOCITÀ**

Per regolare la velocità in alto o in basso, premere ripetutamente il pulsante Velocità del ventilatore (⚙️) per aumentare il livello.

Premere una volta il pulsante per ALTA

Premere due volte il pulsante per MEDIA

Premere il pulsante tre volte per BASSA

**TIMER**

• Scegliere tra le impostazioni di 1, 2, o 4 ore eseguendo le seguenti funzioni:

- 1 ora: premere il pulsante Timer (⌚) una volta.
- 2 ore: premere il pulsante Timer (⌚) due volte.
- 4 ore: premere il pulsante Timer (⌚) una terza volta.
- Premere il pulsante Timer (⌚) una quarta volta per disattivare la funzione Timer.

**OSCILLAZIONE**

Premere una volta il tasto (↻) per accendere

Premere nuovamente il tasto per spegnere

**PULIZIA E CONSERVAZIONE**

- Assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato.
- Usare solo un panno morbido per pulire delicatamente le superfici esterne del ventilatore.
- NON immergere il ventilatore in acqua e non permettere MAI che l'acqua penetri nell'alloggiamento del motore.
- NON utilizzare benzina, diluente per vernici o altri prodotti chimici per pulire il ventilatore.
- Conservare il ventilatore nella confezione originale o coprirlo per proteggerlo da polvere e detriti. Conservare il ventilatore in un luogo fresco e asciutto.
- NON avvolgere il cavo di alimentazione intorno alla base del ventilatore. Ciò potrebbe danneggiare il cavo di alimentazione.

**SMALTIMENTO**

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE relativa allo smaltimento dei prodotti alla fine del ciclo di vita. I prodotti con il simbolo del bidone su ruote con una croce sopra, riportato sull'etichetta di classificazione, sulla scatola o sulle istruzioni, devono essere riciclati separatamente dai rifiuti domestici una volta terminato il loro ciclo di vita.

NON smaltire gli apparecchi insieme ai normali rifiuti domestici. Il vostro rivenditore di fiducia potrà proporre un piano di ritiro nel momento in cui il cliente desideri acquistare un prodotto sostitutivo, in alternativa, contattare le autorità locali per richiedere assistenza e informazioni su dove riciclare l'apparecchio.



**GARANZIA**

Leggere tutte le istruzioni prima di cercare di usare questo dispositivo. Conservare la ricevuta come prova della data d'acquisto. La ricevuta deve essere presentata in caso di reclami in garanzia. Qualsiasi reclamo in garanzia non potrà essere ritenuto valido se privo della prova d'acquisto.

Il dispositivo è coperto da una garanzia di tre anni (3 anni) dalla data di acquisto.

La presente garanzia copre i difetti di materiale e fabbricazione derivanti da un uso normale; i dispositivi che soddisfino questi criteri saranno sostituiti gratuitamente.

La garanzia NON copre i difetti o i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancanza di seguire le istruzioni per l'uso. La garanzia diventa nulla se il dispositivo viene aperto, manomesso o usato con ricambi e accessori di marchio diverso, oppure se le riparazioni sono effettuate da persone non autorizzate.

Gli accessori e i consumabili sono esclusi da qualunque garanzia.

Per richieste di supporto, visitare il sito [www.helenofroy.com/emea-en/support/](http://www.helenofroy.com/emea-en/support/) oppure cercare i recapiti dell'assistenza alla fine del presente manuale utente.

La presente garanzia è applicabile soltanto a Europa, Russia, Medio Oriente e Africa.

Il numero di LOTTO e il numero di serie (SN) del dispositivo sono stampati sull'etichetta identificativa applicata sulla confezione del prodotto.

**CONDIZIONI D'ACQUISTO**

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e sottoporre a manutenzione in modo corretto questo prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato questo prodotto.

**AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORTARE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.**

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE e la Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE e la Direttiva RoHS 2009/125/UE e la Direttiva sui prodotti che consumano energia (EuP) 2009/125/CE.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche

**HF715BE**  
220-240VAC ~ 50Hz  
70W

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES**

**⚠** Lees alle instructies volledig door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats zodat u hem later altijd kunt raadplegen.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag zonder toezicht niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden.
- Raak de draaiende ventilatorbladen niet aan. Dit kan letsel en schade veroorzaken.
- Reinig het apparaat regelmatig conform de paragraaf "Reiniging".
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het niet gebruikt, en tijdens reiniging of transport.
- Als de kabel beschadigd is, moet de kabel door de fabrikant, een

servicebedrijf van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen, om risico's te vermijden.

- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.

**ONDERDELEN** (Zie pagina 1)

1. Rooster
2. Bedieningspaneel met ledlampjes
3. Basis
4. Stroomkabel
5. Afstandsbediening
6. Draaghandgreep
7. Aan-uitknop
8. Instelling ventilatorsnelheid
9. Oscillatie
10. Timer voor automatische uitschakeling

**INLEIDING**

De Turbo Force™ digitale oscillerende vloerventilator heeft een aerodynamisch ontwerp en u kunt de blaashoek aanpassen door de ventilator eenvoudig in de gewenste hoek te zetten (Afb. 1). Deze ventilator geeft een krachtige luchtstroom die meteen een koelend effect geeft.

**BEDIENINGSINSTRUCTIES**

**AAN/UIT en SNELHEID** (Zie pagina 1, Afb. 2)

Controleer of de ventilator in de stand UIT staat.

Plaats uw ventilator op een droog, vlak oppervlak.

Steek de stekker in een stopcontact.

**AAN/UIT**

Druk op de knop (⏻). Het apparaat staat standaard op de ventilatorsnelheid HOOG.

Bedien de ventilator door de knop (⏻) in de gewenste stand te zetten: HOOG (⏻), MEDIUM (⏻) of LAAG (⏻).

De ledlampjes geven de snelheid aan terwijl u op de



knop (⌘) drukt om de snelheid aan te passen.

## Oscillatie

Wanneer u de brede oscillatiefunctie wilt inschakelen, drukt u één keer op de oscillatieknop (↻).

Druk nog een keer op de oscillatieknop om de oscillatiefunctie uit te schakelen.

## OPTIONELE TIMER VOOR AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN

U kunt de optionele timer voor automatisch uitschakelen instellen op 1, 2 of 4 uur door op de knop Timer (⌚) te drukken.

1 uur: druk één keer op de knop Timer (⌚).

2 uur: druk twee keer op de knop Timer (⌚).

4 uur: druk drie keer op de knop Timer (⌚).

Druk nog een vierde keer op de knop Timer (⌚) om de timerfunctie uit te schakelen.

## HOEKSTAND

Kantel de ventilator naar de gewenste hoek.

De ventilatorkop kan 90 graden draaien.

## AFSTANDSBEDIENING

(Zie pagina 1, Afb. 5)

## AAN/UIT

Verwijder de afstandsbediening uit de achterkant van de ventilator. De afstandsbediening werkt niet zolang deze in de ventilatorbehuizing is geplaatst. Druk één keer op de aan-uitknop (⏻) om de ventilator in te schakelen. Druk nog een keer op de aan-uitknop om de ventilator uit te schakelen.

## SNELHEIDSREGELING

U kunt de snelheid omhoog en omlaag aanpassen door de knop Ventilatorsnelheid (⌘) herhaaldelijk in te drukken om het niveau te verhogen.

Druk één keer op de knop voor HOOG

Druk twee keer op de knop voor MEDIUM

Druk drie keer op de knop voor LAAG

## TIMER

De verschillende standen zijn 1, 2 en 4 uur, en deze kunt u als volgt instellen:

• 1 uur: druk één keer op de knop Timer (⌚).

• 2 uur: druk twee keer op de knop Timer (⌚).

• 4 uur: druk drie keer op de knop Timer (⌚).

• Druk nog een vierde keer op de knop Timer (⌚) om de timerfunctie uit te schakelen.

## Oscillatie

Druk één keer op de knop (↻) voor AAN

Druk nog een keer op de knop voor UIT

## REINIGEN EN OPBERGEN

- Zorg dat de ventilator is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Gebruik uitsluitend een zachte doek om voorzichtig de buitenkant van de ventilator schoon te vegen.
- Dompel de ventilator NIET onder in water en laat NOOIT water op de motorbehuizing druppelen.
- Gebruik GEEN benzine, thinner of andere chemicaliën om de ventilator schoon te maken.
- Berg de ventilator op in de originele verpakking of dek de ventilator af om deze tegen stof en vuil te beschermen. Berg de ventilator op een koele, droge plek op.
- Wikkel de stroomkabel NIET om de voet van de ventilator. Hierdoor kan de stroomkabel beschadigd raken.

## VERWIJDERING



Dit apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur). Producten met een doorgekruiste verrijdbare afvalbak (wat wordt aangegeven op het typeplaatje, de verpakking of de gebruiksaanwijzing) moeten aan het eind van hun levensduur apart worden ingezameld.

Het is NIET toegestaan ze bij het normale huisvuil te doen. Informatie over inzamelpunten kunt u bij uw gemeente opvragen. Bij vervanging van apparatuur door een nieuwer exemplaar is de leverancier ook verplicht het oude model terug te nemen om het op de juiste wijze aan te bieden voor recycling.

## GARANTIE

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar de kassabon als bewijs en datum van aankoop. De kassabon moet worden getoond bij claims binnen de relevante garantieperiode. Alle claims onder garantie zijn ongeldig zonder bewijs van aankoop.

Uw apparaat wordt geleverd met een garantie van drie jaar (3 jaar) vanaf de aankoopdatum.

Onder deze garantie vallen defecten in materiaal of vakmanschap die zich bij normaal gebruik voordoen; defecte apparaten die aan deze criteria voldoen, worden gratis vervangen.

De garantie dekt GEEN defecten of schade als gevolg van misbruik of het niet volgen van de gebruikersinstructies. De garantie vervalt als het apparaat wordt geopend, als ermee wordt geknoeid, als het wordt gebruikt met andere dan de originele onderdelen of accessoires, of als er reparaties door niet-geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Accessoires en verbruiksartikelen vallen buiten de garantie.

Ga voor vragen over service naar [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) of raadpleeg de contactgegevens achterin deze gebruiksaanwijzing.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op Europa, Rusland, het Midden-Oosten en Afrika.

Het partijnummer en het serienummer van uw apparaat vindt u op het etiket op de verpakking van het product.

## VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de koper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit product volgens de gebruiksaanwijzing. De koper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoe lang dit product wordt gebruikt.

**WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN MET DIT PRODUCT VOORDOEN, VOLG DAN DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN OP. PROBEER HET PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN; DAARDOOR KAN DE GARANTIE VERVALLEN EN KUNNEN ER LETSEL EN SCHADE AAN EIGENDOMMEN ONTSTAAN.**

Op dit product staat het CE-merkteken vermeld. Het is vervaardigd in overeenstemming met de Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, de RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de Richtlijn voor ecologisch ontwerp 2009/125/EC.


Technische wijzigingen voorbehouden

## HF715BE

220-240VAC ~ 50Hz

70W

**VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

 Les alle instruksjoner før du tar apparatet i bruk. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår nettside. Se [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Ikke kom borti de roterende viftebladene med noen del av kroppen. Dette kan føre til personskade og annen skade.
- Rengjør apparatet jevnlig i slik som beskrevet i avsnittet "Rengjøring".
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Du må alltid slå av apparatet når det ikke er i bruk og under rengjøring og transport.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det skades, viser tegn på mulig skade

eller hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkkontakten.

**KOMPONENTER** (se side 1)

1. Gitter
2. LED-kontrollpanel
3. Sokkel
4. Strømledning
5. Fjernkontroll
6. Bærehåndtak
7. Strømknapp
8. Innstillinger for viftehastighet
9. Oscillering
10. Auto-av tidsur

**INTRODUKSJON**

Turbo Force™ digital oscillerende gulvifte har en aerodynamisk design som lar deg endre viftens vinkel ved å ganske enkelt stille viften inn på ønsket blåsevinkel (Fig. 1). Når du bruker denne viften, vil du kjenne en sterk og kraftig luftstrøm som beveger luften raskt for å gi en avkjølende effekt.

**BRUKSANVISNING****PÅ/AV og HASTIGHETSKONTROLL** (se side 1, fig. 2)

Pass på at viften din er slått AV.

Sett viften på et tørt, flatt underlag.

Sett støpslet på strømledningen i en stikkontakt.

**AV/PÅ**

trykk på (⏻) knappen. Viften vil automatisk være innstilt på HØY hastighet.

For å betjene, trykk på (⏻) knappen for å stille inn ønsket viftehastighet: HØY (🔊), MEDIUM (🔊) eller LAV (🔊).

LED-lys vil lyse for hver hastighet når du trykker på (⏻) knappen for å endre viftehastighet.

**OSCILLERING**

For å aktivere oscilleringsfunksjonen med bredere dekning, trykk én gang på oscilleringsknappen (↻).

Trykk en gang til på oscilleringsknappen for å slå av oscilleringsfunksjonen.

**BRUK AV AUTO-AV TIDSUR-FUNKSJONEN**

For å aktivere auto-av tidsur-funksjonen, velg innstillingen for 1, 2 eller 4 timer ved å trykke på tidsur-knappen (⌚).

1 time: Trykk én gang på tidsur-knappen (⌚).

2 timer: Trykk to ganger på tidsur-knappen (⌚).

4 timer: Trykk en tredje gang på tidsur-knappen (⌚).

Trykk en fjerde gang på tidsur-knappen (⌚) for å slå av tidsur-funksjonen.

**BLÅSEVINKEL**

Justere viften i ønsket blåsevinkel.

Viftehodet svinger 90 grader.

**BRUK AV FJERNKONTROLL**

(Se side 1, fig. 5)

**AV/PÅ**

Ta ut fjernkontrollen fra baksiden av viften.

Fjernkontrollen vil ikke fungere mens den sitter i viftehuset. Trykk én gang på strømknappen (⏻) for å slå på viften. Trykk en gang til på strømknappen for å slå den av.

**HASTIGHETSREGULERING**

For å regulere hastigheten opp eller ned, trykk gjentatte ganger på viftehastighet-knappen (🔊) for å øke nivået.

Trykk én gang på knappen for HØY

Trykk to ganger på knappen for MEDIUM

Trykk tre ganger på knappen for LAV

**TIDSUR**

• Velg mellom 1, 2 eller 4 timers innstilling ved å utføre følgende funksjoner:

• 1 time: Trykk én gang på tidsur-knappen (⌚).

• 2 timer: Trykk to ganger på tidsur-knappen (⌚).

• 4 timer: Trykk en tredje gang på tidsur-knappen (⌚).

• Trykk en fjerde gang på tidsur-knappen (⌚) for å slå av tidsur-funksjonen.

**OSCILLERING**

Trykk én gang på knappen (↻) for å slå PÅ

Trykk en gang til på knappen for å slå AV.

**RENGJØRING OG OPPBEVARING**

- Påse at viften er slått av og frakoblet.
- Bruk bare en myk klut til å tørke forsiktig over de utvendige flatene til viften.
- IKKE dypp viften i vann, og la ALDRI vann dryppe ned i motorhuset.
- IKKE bruk bensin, malingstynner eller andre kjemikalier til å rengjøre viften.
- Oppbevar viften i originallesken eller dekk til viften for å beskytte den mot støv og rusk. Oppbevar viften på et kjølig, tørt sted.
- IKKE vikle strømledningen rundt foten på viften. Det kan føre til skade på strømledningen.



Dette apparatet oppfyller EUs lovgivning 2012/19/EU om resirkulering etter apparatets levetid. Produkter merket med symbolet som illustrerer en overkrysset søppeldunk på enten merkeetiketten, emballasjen eller instruksjonene, må resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet på slutten av sin levetid.

IKKE kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Din lokale forhandler kan ta i mot det elektriske avfallet når du er klar til å kjøpe et nytt produkt. Kontakt alternativt lokale myndigheter for videre hjelp og råd om hvor apparatet skal leveres for resirkulering.

**GARANTI**

Les hele bruksanvisningen før du forsøker å bruke dette apparatet. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet og kjøpsdatoen. Kvitteringen må fremlegges ved eventuelle reklamasjoner i garantiperioden. Enhver reklamasjon under garantien vil ikke være gyldig utenkjøpsbevis.

Apparatet ditt er garantert i tre år (3 år) fra kjøpsdato.

Denne garantien dekker material- eller produksjonsfeil som oppstår under normal bruk. Defekte apparater som oppfyller disse betingelsene vil erstattes kostnadsfritt.

Garantien dekker IKKE feil eller skader forårsaket av mishandling eller av at bruksanvisningen ikke ble fulgt. Garantien oppheves hvis apparatet åpnes, modifiseres eller hvis det brukes sammen med andre deler eller utstyr, eller hvis det repareres av ikke-autoriserte personer.

Utstyr og forbruksvarer er ekskludert fra alle garantier.

For spørsmål angående støtte, gå inn på [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) eller se kontaktinformasjon for service bakerst i denne eierhåndboken.

Denne garantien er kun gyldig i Europa, Russland, Midtøsten og Afrika.

Apparatets LOT og SN står på merkeetiketten på produktets emballasje.

**KJØPSVILKÅR**

Som et kjøpsvilkår tar kjøperen ansvar for korrekt bruk og stell av dette produktet i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv avgjøre når og for hvor lenge dette produktet skal være i bruk.

**ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR PROBLEMER MED DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE INSTRUKSJONENE I GARANTIVILKÅRENE. IKKE FORSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE PRODUKTET PÅ EGEN HÅND. DETTE VIL FØRE TIL AT GARANTIANSVARET OPPHØRER, OG DET KAN OGSÅ FØRE TIL PERSONSKADER OG MATERIELLE SKADER.**

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, lavspenningsdirektivet 2014/35/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU, og økodesigndirektivet 2009/125/EC.

Med forbehold om tekniske endringer.

**HF715BE**  
220-240VAC ~ 50Hz  
70W

**WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

**⚠** Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Nie wolno dzieciom bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych.
- Nie wolno dotykać obracających się łopatek wirnika wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z informacjami podanymi w części „Czyszczenie”.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć, jeśli nie jest używane lub gdy jest

czyszczone bądź przenoszone.

- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, musi być on wymieniony przez producenta, jego placówkę serwisową lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka zasilającego.

**CZĘŚCI SKŁADOWE** (patrz strona 1)

1. Kratka
2. Panel sterowania LED
3. Podstawa
4. Przewód zasilania
5. Pilot
6. Uchwyt do przenoszenia
7. Włącznik/wyłącznik zasilania
8. Ustawienie prędkości wentylatora
9. Funkcja oscylacji
10. Automatyczny wyłącznik czasowy

**WPROWADZENIE**

Cyfrowy oscylacyjny wentylator podłogowy Turbo Force™ jest zaprojektowany w sposób aerodynamiczny, aby zapewnić wszechstronność zmiany kierunku kątownego wentylatora, po prostu dostosowując go do żądanej mocy kątowej (Rys. 1). Używając tego wentylatora, poczujesz mocny i silny strumień powietrza, który zapewnia szybką cyrkulację powietrza i potężny efekt chłodzenia.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA****WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE I REGULACJA****PRĘDKOŚCI** (patrz strona 1, rys. 2)

Upewnij się, że wentylator jest wyłączony.

Ustawić wentylator na suchej i poziomej powierzchni.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do odpowiedniego gniazdka ściennego.

**WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE**

nacisnąć przycisk (⏻). Urządzenie jest ustawione domyślnie w pozycji WYSOKIEJ prędkości wentylatora.

Nacisnąć przycisk (⏻), aby wybrać ustawienie prędkości wentylatora: WYSOKA (⚡), ŚREDNIA (⚡) lub NISKA (⚡).

Diody LED zaświecą się po każdym naciśnięciu przycisku (⏻), aby zmienić prędkość wentylatora.

**FUNKCJA OSCYLACJI**

Aby włączyć funkcję szerokiej oscylacji, należy nacisnąć jeden raz przycisk oscylacji (↻).

Nacisnąć przycisk oscylacji ponownie, aby wyłączyć funkcję oscylacji.

**OPCJA WYŁĄCZANIA AUTOMATYCZNEGO ZA POMOCĄ PROGRAMATORA CZASOWEGO**

Aby aktywować opcję wyłączania automatycznego za pomocą programatora czasowego, należy wybrać ustawienie 1, 2 lub 4 godzin, naciskając przycisk (⌚).

1 godzina: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) jeden raz.

2 godziny: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) dwa razy.

4 godziny: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) po raz trzeci.

Nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) po raz czwarty, aby wyłączyć funkcję programatora czasowego.

**USTAWIENIE KĄTA**

Wyregulować wymagany kąt nachylenia wentylatora.

Głowica wentylatora obraca się w zakresie 90 stopni.

**UŻYWANIE PILOTA**

(patrz strona 1, rys. 5)

**WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE**

Wyjąć pilota z tylnej części obudowy wentylatora. Zdalny pilot nie będzie działał, gdy jest umieszczony w obudowie wentylatora. Nacisnąć przycisk zasilania (⏻) raz, by włączyć wentylator. Nacisnąć przycisk zasilania po raz drugi, by wyłączyć wentylator.

**REGULACJA PRĘDKOŚCI**

Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość, nacisnąć kilkukrotnie przycisk prędkości wentylatora (⏻).

Nacisnąć przycisk jeden raz, aby wybrać ustawienie

**WYSOKA**

Nacisnąć przycisk dwa razy, aby wybrać ustawienie ŚREDNIA

Nacisnąć przycisk trzy razy, aby wybrać ustawienie NISKA

**WYŁĄCZNIK CZASOWY**

- Można wybierać wyłączenie za 1, 2 lub 4 godziny, wykonując czynności jak poniżej:
- 1 godzina: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) jeden raz.
- 2 godziny: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) dwa razy.
- 4 godziny: nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) po raz trzeci.
- Nacisnąć przycisk programatora czasowego (⌚) po raz czwarty, aby wyłączyć funkcję programatora czasowego.

**FUNKCJA OSCYLACJI**

Nacisnąć przycisk jeden raz (↻), aby WŁĄCZYĆ

Nacisnąć przycisk ponownie, aby WYŁĄCZYĆ

**CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE**

- Upewnić się, że wentylator został wyłączony i odłączony od zasilania.
- Do wycierania zewnętrznych powierzchni wentylatora, w celu utrzymania czystości, używać wyłącznie miękkiej ściereczki.
- NIE zanurzać wentylatora w wodzie i NIGDY nie dopuszczać do sytuacji, w której woda mogłaby dostać się do obudowy silnika.
- NIE stosować benzyny, rozpuszczalnika lub innych substancji chemicznych podczas czyszczenia wentylatora.
- Wentylator przechowywać w oryginalnym opakowaniu, aby należyście zabezpieczyć go przed kurzem i zanieczyszczeniami. Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.
- NIE owijać przewodu zasilania wokół podstawy wentylatora, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia przewodu.

**POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA**

To urządzenie jest zgodne z przepisami UE 2012/19/WE dotyczącymi zakończenia okresu eksploatacji. Produkty opatrzone symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci, znajdującym się na tabliczce znamionowej, opakowaniu lub w instrukcji, nie mogą być wyrzucane razem z domowymi odpadkami, gdy upłynie ich czas przydatności użytkowej.

NIE WOLNO wyrzucać urządzenia do kosza na normalne odpady domowe. Lokalny sprzedawca urządzenia może prowadzić program odbioru zużytych urządzeń w chwili zakupu nowych produktów. Można również skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać pomoc i porady w zakresie przekazania urządzenia do utylizacji.

**GWARANCJA**

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na produkt na okres trzech (3) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiału i robocizny, jakie wystąpiły podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające te kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód wynikłych z nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploatacji urządzenia z innymi częściami lub akcesoriami oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Gwarancja nie obejmuje akcesoriów ani materiałów eksploatacyjnych.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/) lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu tej instrukcji obsługi.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie w Europie, Rosji, na Bliskim Wschodzie i w Afryce.

Seria (LOT) i numer seryjny (SN) wydrukowane są na etykiecie znamionowej znajdującej się na opakowaniu produktu.

**WARUNEK KUPNA**

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym, kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt.

**OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCZYNĄ OBRĄŻENIA CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.**

Ten produkt oznaczony jest symbolem CE i został wytworzony zgodnie z dyrektywą dotyczącą zgodności elektromagnetycznej 2014/30/WE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/WE, dyrektywą RoHS 2011/65/UE oraz dyrektywą o produktach związanych z energią 2009/125/WE.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.


**HF715BE**

220-240VAC ~ 50Hz

70W



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

 Прочтите все инструкции перед началом работы с прибором. Храните настоящее руководство в надежном месте для обращения к нему в будущем.

Эти инструкции доступны также на нашем веб-сайте. Посетите наш веб-сайт: [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Работа с прибором должна осуществляться только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве пользователя.
- Данный прибор может использоваться детьми, достигшими 8-летнего возраста и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или же не имеющими опыта и необходимых знаний, только под присмотром, или после объяснений по безопасному использованию прибора, и только в том случае, если они понимают опасности, связанные с его применением. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра взрослых.
- Запрещается прикосновение какой-либо частью тела к вращающимся лопастям вентилятора. Это может стать причиной травмы и повреждения прибора.
- Регулярно очищайте прибор, следуя указаниям из раздела «Очистка».
- Данный прибор предназначен только для эксплуатации внутри помещений.
- Всегда выключайте прибор, когда он не используется, а также во время чистки или переноски.
- Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его

сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.

- Запрещается использование этого прибора в случае его повреждения или появления каких-либо признаков возможной неисправности, а также, если он не функционирует должным образом. Извлекайте вилку шнура питания из розетки.

## КОМПОНЕНТЫ (См. стр. 1)

1. Решетка
2. Светодиодная панель управления
3. База
4. Сетевой шнур
5. Пульт дистанционного управления
6. Ручка для переноски
7. Кнопка питания
8. Установка скорости вентилятора
9. Осцилляция
10. Таймер автоматического отключения

## ЗНАКОМСТВО

Цифровой напольный вентилятор Turbo Force™ Power с функцией осцилляции имеет аэродинамическую конструкцию, позволяющую изменять угол обдува простой установкой вентилятора под желаемым углом (Рис. 1). При использовании вентилятора вы почувствуете сильный и мощный воздушный поток, который будет быстро перемещать воздух для обеспечения охлаждающего эффекта.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ВКЛ./ВЫКЛ. (ON/OFF) и РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ (SPEED CONTROL) (См. стр. 1, рис. 2)

Убедитесь, что вентилятор находится в выключенном состоянии (положение OFF).

Установите вентилятор на ровной и сухой поверхности. Вставьте сетевой шнур в настенную розетку.

### ВКЛ./ВЫКЛ.

нажмите кнопку (⏻). Вентилятор по умолчанию включится на БОЛЬШОЙ скорости.

Выберите желаемую скорость вентилятора, нажимая кнопку (⚙️): БОЛЬШАЯ (⚙️), СРЕДНЯЯ (⚙️) или МАЛЕНЬКАЯ (⚙️).

При переключении скорости вентилятора каждая из них будет подсвечиваться светодиодами по мере нажатия кнопки (⚙️).

### ОСЦИЛЛЯЦИЯ

Для активации функции осцилляции широкого охвата нажмите кнопку осцилляции один раз (↻).

Для отключения функции осцилляции нажмите кнопку осцилляции еще раз.

### ОПЦИЯ «ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ»

Для активации опции «таймер автоматического отключения» выбирайте настройки времени 1, 2 или 4 часа, нажимая кнопку таймера (⌚).

1 час: Нажмите кнопку Таймер (⌚) один раз.

2 часа: Нажмите кнопку Таймер (⌚) два раза.

4 часа: Нажмите кнопку Таймер (⌚) третий раз.

Для отключения функции нажмите кнопку Таймер (⌚) четвертый раз.

### УГОЛ ОБДУВА

Отрегулируйте положение вентилятора под желаемым углом направления потока воздуха.

Головка вентилятора вращается на 90 градусов.

## РАБОТА С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

(См. стр. 1, рис. 5)

### ВКЛ./ВЫКЛ.

Извлеките пульт дистанционного управления, расположенный на задней стороне вентилятора. Пульт дистанционного управления не будет работать, пока находится в корпусе вентилятора. Для включения вентилятора нажмите кнопку включения (⏻) один раз. Для выключения вентилятора нажмите эту же кнопку еще раз.

### СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Для увеличения или уменьшения скорости вентилятора нажимайте кнопку Скорость вентилятора (⚙️) для достижения необходимого уровня.

Для выбора большой скорости (HIGH) нажмите кнопку

один раз

Для выбора средней скорости (MEDIUM) нажмите кнопку два раза

Для выбора низкой скорости (LOW) нажмите кнопку три раза

### ТАЙМЕР

• Выберите настройки 1, 2 или 4 часа, выполнив следующие действия:

• 1 час: Нажмите кнопку Таймер (⌚) один раз.

• 2 часа: Нажмите кнопку Таймер (⌚) два раза.

• 4 часа: Нажмите кнопку Таймер (⌚) третий раз.

• Для отключения функции нажмите кнопку Таймер (⌚) четвертый раз.

### ОСЦИЛЛЯЦИЯ

Для включения (ON) нажмите кнопку (↻) один раз

Для выключения (OFF) нажмите эту же кнопку еще раз

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Убедитесь, что вентилятор выключен и отключен от сети.
- Для бережной очистки наружных поверхностей вентилятора используйте только мягкую ткань.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать вентилятор в воду. Избегайте попадания капель воды в корпус электродвигателя.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бензин, растворитель для красок или другие химикаты для очистки вентилятора.
- Храните вентилятор в оригинальной коробке или накрывайте его для защиты от пыли и загрязняющих частиц. Храните вентилятор в прохладном сухом месте.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ наматывать сетевой шнур вокруг основания вентилятора. Это может привести к повреждению сетевого шнура.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Настоящий прибор соответствует требованиям директивы ЕС 2012/19/EU в отношении утилизации оборудования по истечении срока его эксплуатации. Изделия, имеющие на паспортной табличке, упаковочной коробке или в инструкции маркировку в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесиках, должны по истечении срока их службы утилизироваться отдельно от



бытовых отходов.

НЕ УТИЛИЗИРУЙТЕ прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Ваш местный дистрибьютор может иметь программу утилизации старого оборудования и принять прибор обратно при покупке нового изделия. Вы также можете обратиться в местную администрацию, чтобы узнать, как утилизировать Ваш прибор.

## ГАРАНТИЯ

Перед тем как использовать данное изделие, прочитайте все инструкции. Сохраните чек как доказательство факта и даты покупки. При выставлении претензии в течение соответствующего гарантийного периода необходимо предъявлять чек. Без доказательства покупки любая претензия по гарантии будет считаться недействительной.

На данное изделие распространяется гарантия на три года (3 года) с даты покупки.

Данная гарантия покрывает дефекты материалов или изготовления, которые имеют место при стандартном использовании изделия. Соответствующие данным критериям неисправные изделия будут заменены бесплатно.

Данная гарантия НЕ распространяется на неисправности или повреждения, возникшие в результате неверного использования изделия или несоблюдения данных инструкций. Гарантия аннулируется, если изделие было вскрыто, изменено или использовалось с другими деталями или аксессуарами, или если ремонт проводился неавторизованными лицами.

Данная гарантия не распространяется на аксессуары и расходные материалы.

По данному адресу Вы можете обратиться за техподдержкой [www.helenoftroy.com/emea-en/support/](http://www.helenoftroy.com/emea-en/support/). В конце данного руководства пользователя также можно найти контактную информацию о сервисных центрах.

Данная гарантия действует только на территории Европы, России, на Среднем Востоке и в Африке.

Номер партии (LOT) и серийный номер (SN) вашего прибора напечатаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Как условие покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно решить, когда и как долго это изделие будет эксплуатироваться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.**

Настоящее изделие имеет маркировку CE и изготовлено в соответствии с Директивой ЕС по электромагнитной совместимости оборудования 2014/30/EU, Директивой ЕС по низковольтному оборудованию 2014/35/EU и Директивой RoHS (Restriction of Hazardous Substances - правила ограничения содержания вредных веществ) 2011/65/EU и Директивой в отношении энергопотребляющих изделий 2009/125/EC.

Сохраняется право на внесение технических изменений

### HF715BE

220-240 В ~ 50 Гц  
70 Вт

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

**⚠** Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i den här användarhandboken.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna. Barn får däremot inte leka med apparaten. Inte heller får rengöring och användarunderhåll utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Vidrör inte de roterande fläktbladen med någon del av kroppen. Det kan leda till skador.
- Rengör apparaten med jämna mellanrum så som beskrivs i avsnittet "Rengöringsinstruktioner".
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Stäng alltid av apparaten när den inte används, vid rengöring och när den transporteras.
- Om nätkabeln är skadad ska den för att undvika risker, bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller i motsvarande grad kvalificerad person.

- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttag.

## KOMPONENTER (se sida 1)

1. Galler
2. LED-kontrollpanel
3. Bas
4. Strömssladd
5. Fjärrkontroll
6. Bärhandtag
7. På/av-knapp
8. Fläkthastighetsinställning
9. Oscillering
10. Automatisk avstängningstimer

## INTRODUKTION

Turbo Force™ Power digital oscillerande golvfläkt är aerodynamiskt designad för att vara mångsidig så att du enkelt kan ändra fläktens riktning genom att justera den till önskad vinkeleffekt (fig. 1). När du använder denna fläkt kommer du att känna en stark och kraftfull luftström som snabbt förflyttar luft för att skapa en kylande effekt.

## BRUKSANVISNING

**PÅ/AV och HASTIGHETSKONTROLL** (se sidan 1, fig. 2)  
Kontrollera att fläkten är avstängd (OFF).

Ställ fläkten på en torr, jämn yta.

Sätt in strömkontakten i ett lämpligt eluttag.

### PÅ/AV

Tryck på knappen (⏻). Fläkten försätts i läget för HÖG (HIGH) fläkthastighet.

Du använder fläkten genom att trycka på knappen (⊗) till önskad fläkthastighet: HÖG (⊗), MEDIUM (⊗) eller LÅG (⊗).

LED-lamporna tänds för varje hastighet när du trycker på knappen (⊗) för att ändra fläkthastigheten.

### OSCILLERING

För att aktivera funktionen för ett brett oscilleringsområde, tryck en gång på

oscilleringsknappen (↻).

Tryck en gång till på oscilleringsknappen för att inaktivera oscilleringsfunktionen.

### FUNKTION FÖR AUTOMATISK TIMERAVSTÄNGNING

För att aktivera funktionen för automatisk timeravstängning, välj mellan inställningarna 1, 2 eller 4 timmar genom att trycka på timerknappen (⌚).

En timme: Tryck en gång på timerknappen (⌚).

Två timmar: Tryck två gånger på timerknappen (⌚).

Fyra timmar: Tryck tre gånger på timerknappen (⌚).

Tryck en fjärde gång på timerknappen (⌚) för att inaktivera timerfunktionen.

### VINKLAD EFFEKT

Rikta in fläkten i önskad luftströmvinkel.

Fläkthuvudet kan vridas i 90 grader.

### ANVÄNDA FJÄRRKONTROLLEN

(se sidan 1, fig. 5)

#### PÅ/AV

Ta bort fjärrkontrollen från fläktens baksida. Fjärrkontrollen fungerar inte när den befinner sig i fläkthuset. Tryck en gång på strömknappen (⏻) för att sätta på fläkten. Tryck en andra gång på strömknappen för att stänga av fläkten.

### HASTIGHETSREGLERING

För att justera fläktens hastighet uppåt eller nedåt trycker du upprepade gånger på fläkthastighetsknappen (⚙️) för att höja eller sänka nivån.

Tryck en gång på knappen för läget HÖGT (HIGH).

Tryck två gånger på knappen för läget MEDIUM.

Tryck tre gånger på knappen för läget LÅGT (LOW).

### TIMER

• Välj inställningen för 1, 2 eller 4 timmar så här:

• En timme: Tryck en gång på timerknappen (⌚).

• Två timmar: Tryck två gånger på timerknappen (⌚).

• Fyra timmar: Tryck tre gånger på timerknappen (⌚).

• Tryck en fjärde gång på timerknappen (⌚) för att inaktivera timerfunktionen.

### OSCILLERING

Tryck en gång på knappen (↻) att sätta PÅ oscilleringsfunktionen.

Tryck en gång till på knappen för att stänga AV oscilleringsfunktionen.

### RENGÖRING OCH FÖRVARING

- Stäng av fläkten och dra ur kontakten.
- Torka ren fläkten utvändigt med en mjuk trasa.
- Dränk INTE fläkten i vatten och låt ALDRIG vatten komma in i motorhuset.
- Tvätta INTE fläkten med bensin, färgförtunning eller andra kemikalier.
- Förvara fläkten i originalförpackningen eller täck över den som skydd mot damm och skräp. Förvara fläkten svalt och torrt.
- Linda INTE nätsladden runt foten på fläkten, sladden kan skadas.

### AVFALLSHANTERING



Denna apparat överensstämmer med EU:s lagstiftning 2012/19/EG om återvinning av uttjänta produkter. Produkter med symbolen "överkorsad soptunna på hjul" på märkplåt, presentförpackning eller i instruktioner ska, när de inte kan användas längre, återvinnas åtskilt från hushållsavfall.

Lägg alltså INTE apparaten tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Din lokala återförsäljare kanske har ett återtagningssystem när du är redo att köpa en ersättningsprodukt, alternativt kan du också kontakta lokala myndigheter för mer hjälp och råd om vart du ska ta din apparat för återvinning.

### GARANTI

Läs alla anvisningar innan apparaten används. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum. Kvittot måste visas upp vid garantianspråk under garantiperioden. Garantianspråk är ogiltiga utan bevis på inköpet.

Din apparat har tre (3) års garanti från inköpsdatum.

Garantin omfattar felaktigheter i material och tillverkning som uppstått vid normal användning, felaktiga enheter som uppfyller villkoren byts ut utan kostnad.

Garantin gäller INTE fel och skador som uppkommit av misshandel eller om bruksanvisningen inte följts. Garantin upphör att gälla om apparaten öppnas, manipuleras eller om icke originaldelar eller tillbehör används eller om den repareras av ej auktoriserade personer.

Tillbehör och förbrukningsmaterial omfattas inte av någon garanti.

Information om kundtjänst finns på [www.helenofroy.com/emea-en/support/](http://www.helenofroy.com/emea-en/support/) och i slutet av den här bruksanvisningen.

Denna garanti gäller endast i Europa, Ryssland, Mellanöstern och Afrika.

Enhetens LOT- och SN-nummer finns på märketiketten på baksidan av produkten.

### INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen ansvar för att den här produkten används och sköts i enlighet med bruksanvisningen. Köparen eller användaren ska själv avgöra när och hur länge denna produkt ska användas.

**VARNING: VID PROBLEM MED PRODUKTEN SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA PRODUKTEN EFTERSOM GARANTIN DÅ KAN UPPHÖRA OCH PERSONER SÄVÄL SOM EGENDOM KAN SKADAS.**

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2014/30/EU, lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktivet om energirelaterade produkter 2009/125/EG.

Med reservation för tekniska ändringar

#### HF715BE

220-240VAC ~ 50Hz

70W

Description	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m <sup>3</sup> /min	47.3
Fan power input	P	W	69.2
Service value	SV	(m <sup>3</sup> /min)/W	0.7
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	W	0.20
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	22.4
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	dB(A)	64
Maximum air velocity	c	meters/sec	3.5

## SUPPORT CONTACT NUMBERS

### Austria

☎ +43 (0)1 360 277 1225

### Bahrain

☎ +973 1725 1988

### Belgium/Luxemburg

☎ +32 (0) 2 620 01 01

### Bosnia

☎ +387 (33) 902 911

### Bulgaria

☎ +35 929 358 684

### Croatia

☎ +385 (01) 3444 856

### Cyprus

☎ +357 22575016

### Cyprus Northern region

☎ +0392 22 72 367

### Czech Republic

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

### Denmark

☎ +45 35 15 80 40

### Finland

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

### France

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

### Germany

☎ +49 (0) 21 173 749 003

### Greece

☎ +30 211 180 94 56

### Hungary

☎ +36 (06) 1 429 2216

### Iceland

☎ +354 555 3100

### Ireland (The Republic Of)

☎ +353 (0) 1 525 1809

### Israel

☎ +1 800250221

### Italy

☎ +39 02 3859 1183

### Jordan

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

### Kuwait

☎ +965 1 88 55 22

### Lebanon

☎ +961 1 696 999

### Netherlands

☎ +31 (0) 78 201 8001

### Norway

☎ +47 23 50 01 20

### Poland

☎ +48 22 512 39 02

### Portugal

☎ +351 21 060 8045

### Qatar

☎ +974 4437 3644

### Romania

☎ +40 (0) 264 406488

### Saudi-Arabia

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region - Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

### Slovakia

☎ +421 2 5011 2115

### Slovenia

☎ +386 (01) 888 86 74

### South Africa

☎ +27 (0) 21 460 1969

### Spain

☎ + 34 913 754 176

### Sweden

☎ +46 (0)8 5199 3097

### Switzerland

☎ +41 (0) 22 567 5200

### Tunisia

☎ +216 71716880

### Turkey

☎ +90 216 337 22 55

### UAE

☎ + 971 4 269 1230

### United Kingdom/ Northern Ireland

☎ +44 (0) 207 949 0115



 Kaz Europe Sàrl  
A Helen of Troy Company  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne, Switzerland  
© 2021, All rights reserved.  
[www.helenoftray.com/emea-en/](http://www.helenoftray.com/emea-en/)



Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation or warranties with respect to this product.

Turbo Force™ is a trademark of Helen of Troy Limited.

HF715BE



Made and Printed  
in China

04MAY21

P/N: A003825R0

# Helen of Troy

## Creative Department Artwork Specifications

**Brand:** Honeywell  
**Category:** Fan  
**Model:** **HF715BE**  
**Artwork Part #:** A003825R0  
**Die Line Part #:** N/A  
**Subject:** Owner's Manual  
**Region:** EMEA  
**Flat Size:** MM: **W279.4 x H139.7**  
  
**Folded Size:** MM: **W139.7 x H203.20**  
  
**Scale:** 1/1  
**Material:** 50# matte text  
  
**Page Count:** 40  
**Revision:** 5  
**Date:** **04MAY21**  
**Release Date:** 03JUN21  
**Re-release Date:**

### Colors:

Dielines (Do not print)

Spot Colors

Cyan  
0%

Magenta  
0%

Yellow  
0%

Black  
100%

PMS  
XXXX

PMS  
XXXX



### Special Instructions:

**Quality Requirement of Artwork and Quality  
Clarification Process of Artwork Printing:  
Meet Eng-QS-06&02**

Helen of Troy  
Creative Services  
Marlborough, MA 01752, USA  
+1 508 490 7000